

AD 2. AERÓDROMOS / AERODROMES

AD 2.1 INDICADOR DE LUGAR Y NOMBRE DEL AERÓDROMO / AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

SARI - CATARATAS DEL IGUAZÚ / Mayor D. Carlos Eduardo Krause

AEROPUERTO REGULAR PARA EL TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL NO REGULAR (RNS) /
REGULAR AIRPORT FOR INTERNATIONAL NON-SCHEDULED AIR TRANSPORTATION (RNS)AEROPUERTO DE ALTERNATIVA PARA EL TRANSPORTE AÉREO INTERNACIONAL REGULAR (AS) /
ALTERNATIVE AIRPORT FOR REGULAR INTERNATIONAL AIR TRANSPORTATION (AS)

AD 2.2 DATOS GEOGRÁFICOS Y ADMINISTRATIVOS DEL AERÓDROMO / AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA		
1	COORD GEO del ARP y emplazamiento en el AD / ARP GEO COORD and location in the AD	(*) 254414S - 0542824W Centro geométrico de pista / (*) 254414S - 0542824W Geometric center of runway.
2	Dirección y distancia desde la ciudad / Direction and distance from city	18 km al SE de la ciudad de Puerto Iguazú / 18 km at SE of the city of Puerto Iguazú
3	ELEV, temperatura de referencia y temperatura mínima media / ELEV, reference temperature and mean low temperature	279.25 m (916 ft), 32°C - 11°C
4	GUND en la posición de la elevación del AD / GUND at AD ELEV PSN	5 m (16 ft)
5	VAR, cambio anual / VAR, annual change	17° W, 10' W (Año /Year 2022)
6	Jefatura de aeródromo, dirección, teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / AD Head Office, Address, telephone, FAX, AFS, e-mail and website	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL, CP 3370, Pcia. de Misiones, Jefatura (+54 3757) 420997, SARIYDYX / NATIONAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION, Zip Code 3370, Province of Misiones, AD Head Office (+54 3757) 420997, SARIYDYX.
	Explotador, teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / AD operator, Telephone, FAX, AFS, e-mail and website	Aeropuertos Argentina, (+54 3757) 421996, (+54 3757) 422013. www.aeropuertosargentina.com
	Prestador de los Servicios de Navegación Aérea (ANSP), teléfono, FAX, AFS, correo electrónico y sitio web / Air Navigation Service Provider (ANSP), Telephone, FAX, AFS, email and website	Empresa Argentina de Navegación Aérea (EANA SA), Of. ARO AIS (+54 3757) 420595, (+54 3757) 564632, (+54 3757) 530075, móvil (+54 11) 36701386, acigu@eana.com.ar , www.eana.com.ar Argentine Air Navigation Company (EANA SA), Of. ARO AIS (+54 3757) 420595, (+54 3757) 564632, (+54 3757) 530075, móvil (+54 11) 36701386, acigu@eana.com.ar , www.eana.com.ar
7	Tipos de tránsito permitido (IFR/VFR) / Types of traffic permitted (IFR/VFR)	IFR/VFR
8	Observaciones / Remarks	(*) Calculado en gabinete / (*) Calculated in laboratory.

AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO / OPERATIONAL HOURS		
1	Explotador del AD / AD Operator	O/R 2 (dos) HR de anticipación, COOR móviles (+54 9 3757) 558945, (+54 9 3757) 449042, (+54 9 3757) 673988/ O/R 2 (two) HR in advance, COOR mobiles (+54 9 3757) 558945, (+54 9 3757) 449042, (+54 9 3757) 673988.
2	Aduanas / Customs	El Servicio de Aduana, Sanidad de frontera y SENASA disponible O/R con 2 (dos) HR de anticipación (*) / Customs, Border Health and SENASA available O/R with 2 (two) HR in advance (*).
	Inmigraciones / Immigration	El Servicio de Migraciones disponible O/R, convocatoria de los usuarios con 2 (dos) HR de anticipación (*) / Immigration, Border Health and SENASA available O/R, call for users 2 (two) HR in advance (*)
3	Servicios médicos y de sanidad / Health and sanitation services	H24
4	Oficina de información AIS / AIS Briefing Office	H24
5	Oficina de notificación ATS (ARO) / ATS Reporting Office (ARO)	H24
6	Oficina de información MET / MET Briefing Office	H24
7	ATS	H24
8	Abastecimiento de combustible / Fuelling	H24

AD 2.3 HORAS DE FUNCIONAMIENTO / OPERATIONAL HOURS		(cont.)
9	Servicios de escala / <i>Handling</i>	12:00-20:00 UTC resto O/R con 2 (dos) HR de anticipación / 12:00-20:00 UTC rest O/R with (two) HR in advance.
10	Servicios de seguridad de la aviación (protección) / <i>Security</i>	H24 - PSA
11	Deshielo / <i>De-icing</i>	No
12	Observaciones / <i>Remarks</i>	(*) Aduana: (+54 3757) 420456(+54 3757) 420460 – móvil (+54 9 3757) 561508 - móvil (+54 9 3757) 544185, maemontero@afip.gob.ar, agarrote@afip.gob.ar Migraciones: (+54 3757) 422795 - móvil (+54 9 3757) 455056 - móvil (+54 9 3757) 632223, aero.iguazu@migraciones.gob.ar Sanidad de frontera: (+54 3757) 420107 - móvil (+54 9 3757) 559283, marcelomoreyra2002@yahoo.com.ar, unidadesanitariaptoiguazu@gmail.com SENASA:(+54 3757) 420265 - móvil (+54 9 3757) 446363, jressel@senasa.gob.ar / (*) Customs: (+54 3757) 420456 - (+54 3757) 420460 – mobile (+54 9 3757) 561508 - mobile (+54 9 3757) 544185, maemontero@afip.gob.ar, agarrote@afip.gob.ar Migration: (+54 3757) 422795 - mobile (+54 9 3757) 455056 - mobile (+54 9 3757) 632223, aero.iguazu@migraciones.gob.ar Border Health: (+54 3757) 420107 - mobile (+54 9 3757) 559283, marcelomoreyra2002@yahoo.com.ar, unidadesanitariaptoiguazu@gmail.com SENASA: (+54 3757) 420265 - mobile (+54 9 3757) 446363, jressel@senasa.gob.ar

AD 2.4 SERVICIOS E INSTALACIONES DE ESCALA / HANDLING SERVICES AND FACILITIES		
1	Elementos disponibles para el manejo de carga / <i>Cargo-handling facilities</i>	No
2	Tipos de combustible, lubricantes / <i>Fuel and oil types</i>	AVGAS 100LL, JET A-1
3	Instalaciones y capacidad de abastecimiento de combustible / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	Camión Cisterna (2) 20.000 litros, 15.000 litros – Otros: tanques (3) 100.000 litros, (2) 72.000 litros, (2) 51.000 litros, Camiones Cisternas (2) / <i>Tanker Truck (2) 20,000 liters, 15,000 liters – Others: tanks (3) 100,000 liters, (2) 72,000 liters, (2) 51,000 liters, Tanker Trucks (2).</i>
4	Servicios e instalaciones de deshielo / <i>De-icing facilities</i>	No
5	Espacio de hangar para aeronaves de paso / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	No
6	Instalaciones para reparaciones de aeronaves de paso / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	No
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL

AD 2.5 INSTALACIONES Y SERVICIOS PARA LOS PASAJEROS / PASSENGER FACILITIES		
1	Hoteles en el aeródromo o en sus proximidades / <i>Hotel(s) at or in the vicinity of AD</i>	No
2	Restaurantes en el aeródromo o en sus proximidades / <i>Restaurant(s) at or in the vicinity of AD</i>	Sí / Yes
3	Transporte / <i>Transportation possibilities</i>	Microómnibus, taxis, remises / <i>Minibuses, cabs, chauffeur - driven cars.</i>
4	Instalaciones y servicios médicos / <i>Medical facilities</i>	Sí / Yes
5	Banco / <i>Bank at or in the vicinity of AD</i>	Sí (*) / Yes (*)
	Oficina de correo / <i>Post offices at or in the vicinity of AD</i>	Sí (*) / Yes (*)
6	Oficina de turismo / <i>Tourist office</i>	Sí / Yes
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	(*) Cajero Automático y Buzón en el AD. / (*) <i>ATM and Mailbox at the AD.</i>

AD 2.6 SERVICIOS DE SALVAMENTO Y EXTINCIÓN DE INCENDIOS / <i>RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES</i>		
1	Categoría del AD para la extinción de incendios / <i>AD category for firefighting</i>	7 (siete/seven)
2	Equipo de salvamento / <i>Rescue equipment</i>	2 autobombas 17.356 litros agua, 2.315 litros espuma, 474 kg polvo seco químico. / <i>2 firefighting trucks; 17, 356 liters of water; 2,315 liters of foam; 474 kg of dry chemical powder.</i>
3	Capacidad para retirar aeronaves inutilizadas / <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	No
4	Observaciones / <i>Remarks</i>	Prestador del servicio: Policía Federal Argentina / <i>Service provider: Argentine Federal Police.</i>

AD 2.7 DISPONIBILIDAD SEGÚN LA ESTACIÓN DEL AÑO – REMOCIÓN DE OBSTÁCULOS EN SUPERFICIE / <i>SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING</i>		
1	Tipos de equipo de remoción de obstáculos / <i>Types of clearing equipment</i>	Mecánica (barredora, aspiradora, lavadora) / <i>Mechanical (sweeper, vacuum cleaner, washing machine).</i>
2	Prioridades de remoción de obstáculos / <i>Clearance priorities</i>	RWY, TWY, APN y puestos ACFT / <i>RWY, TWY, APN and ACFT positions.</i>
3	Observaciones / <i>Remarks</i>	Disponibilidad estacional todo el año / <i>Seasonal availability all year round.</i>

AD 2.8 DATOS SOBRE PLATAFORMAS, CALLES DE RODAJE Y EMPLAZAMIENTOS/POSICIONES DE VERIFICACIÓN DE EQUIPO / <i>APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA</i>		
1	Designación, superficie y resistencia APN / <i>Designation surface and strength of aprons</i>	CONC – PCN 57/R/B/W/U
2	Designación, ancho, superficie y resistencia TWY / <i>Designation, width, surface and strength of taxiways</i>	“A” y “C”, 23 m, ASPH, PCN 69/F/B/W/T, “B” PCN 52/F/B/W/T / <i>“A” and “C” 23 m, ASPH, PCN 69/F/B/W/T “B” PCN 52/F/B/W/T</i>
3	Emplazamiento y elevación ACL / <i>Location and elevation of altimeter checkpoints</i>	APN 274 m (899 ft)
4	Emplazamiento de los puntos de verificación VOR / <i>Location of VOR checkpoints</i>	TWY “C” a 885 m (055 NM) del VOR RDL 090 / <i>TWY “C” to 885 m (055 NM) from VOR RDL 090</i>
5	Posición de los puntos de verificación INS / <i>Position of INS checkpoints</i>	NIL
6	Observaciones / <i>Remarks</i>	TWY “A” dispone franja de 26 m a cada lado / <i>TWY “A” has a strip of 26 m on each side.</i>

AD 2.9 SISTEMA DE GUÍA Y CONTROL DEL MOVIMIENTO EN LA SUPERFICIE Y SEÑALES / <i>SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS</i>		
1	Uso de señales ID de puestos de estacionamiento de aeronaves, líneas de guía TWY y sistema de guía visual a estacionamiento en los puestos de aeronaves / <i>Use of aircraft stand ID signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands</i>	Letreros de información / <i>Information signs.</i>
2	Señales y LGT de RWY y TWY / <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	Eléctrica de borde, de extremo de THR / <i>Electric of edge, of THR end.</i>
3	Barras de parada y luces de protección de RWY / <i>Stop bars and RWY guard lights</i>	No
4	Otras medidas de protección de RWY / <i>Other runway protection measures</i>	NIL
5	Observaciones / <i>Remarks</i>	Ayuda para señalamiento: THR, Zona de Toma de contacto, Eje, Designadores, Faja Lateral, Borde de TWY, Eje de TWY, Puesto de estacionamiento en APN / <i>Marking aids: THR, Touchdown Zone, Axis, Designators, Side Strip, TWY Edge, TWY Axis, APN Parking Position.</i>

AD 2.10 OBSTÁCULOS DEL AERÓDROMO / AERODROME OBSTACLES		
En las áreas de aproximación y despegue / In approach/TKOF areas		
RWY - Área afectada / RWY - Area affected	Tipo de obstáculo, Elevación, Señales y LGT / Obstacle type, Elevation, Markings and LGT	Coordenadas / Coordinates
13 Superficie de Aproximación / Approach Surface	Arboleda / Grove, 294 m, No LGT	254345.3S 0542939.5W
13 Superficie de Aproximación / Approach Surface	Arboleda / Grove, 299 m, No LGT	254340.3S 0542937.9W
13 Ascenso en el Despegue / Takeoff Climb	Arboleda / . Grove, 315 m, No LGT	254504.8S 0542643.1W
En el área de circuito y en el AD / In circling area and at AD		
Tipo de obstáculo, Elevación, Señales y LGT / Obstacle type, Elevation, Markings and LGT	Coordenadas / Coordinates	
Arboleda / Grove , 299 m, (981 ft), No, No	254340.7S 0542937W	
Arboleda / Grove , 294 m, (965 ft), No, No	254345.7S 0542938.6W	
Arboleda / Grove , 288 m, (945 ft), No, No	254348.9S 0542935.9W	
Arboleda / Grove , 295 m , (968 ft), No, No	254343.6S 0542920.5W	
Arboleda / Grove , 299 m , (981 ft), No, No	254359.4S 0542916.1W	
Arboleda / Grove , 292 m , (958 ft), No, No	254412.4S 0542846.1W	
Arboleda / Grove , 290 m , (951 ft), No, No	254414.4S 0542803.1W	
Arboleda / Grove , 294 m , (965 ft), No, No	254427.4S 0542809.1W	
Arboleda / Grove , 286 m , (938 ft), No, No	254421.4S 0542752.1W	
Arboleda / Grove , 290 m , (951ft), No, No	254440.5S 0542734.8W	
Arboleda / Grove , 297 m , (974 ft), No, No	254428.6S 0542732W	
Arboleda / Grove , 315 m , (1033 ft), No, No	254505.2S 0542642.2W	
Observaciones / Remarks: NIL		

AD 2.11 INFORMACIÓN METEOROLÓGICA PROPORCIONADA / METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED		
1	Oficina MET asociada / <i>Associated MET office</i>	OMA / OVM RESISTENCIA
2	Horas de servicio / <i>Hours of service</i>	NIL
	Oficina MET fuera de horario / <i>MET office out of service hours</i>	NIL
3	Oficina responsable de la preparación TAF / <i>Office responsible for preparation of TAFs</i>	OMA RESISTENCIA
	Períodos de validez / <i>Periods of validity</i>	24 h cada 6 h. / <i>24 h each 6 h.</i>
4	Disponibilidad de pronósticos de tendencias para el AD / <i>Availability of the trend forecasts for the AD</i>	NIL
	Intervalos de expedición de pronósticos / <i>Interval of issuance of the forecasts</i>	NIL
5	Información sobre cómo se hacen las exposiciones verbales y las consultas / <i>Information on how briefing and/or consultation is provided</i>	Telefónica / <i>By phone.</i>
6	Documentación de vuelo suministrada / <i>Flight documentation supplied</i>	Texto en lenguaje claro abreviado / <i>Abbreviated plain language text.</i>
	Idioma(s) utilizado(s) / <i>Language(s) used</i>	Español / <i>Spanish.</i>
7	Las cartas y otra información expuesta o a disposición para exposiciones verbales o consultas / <i>Charts and other information displayed or available for briefing or consultation</i>	NIL
8	Equipo suplementario disponible para proporcionar información / <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	NIL
9	Dependencias ATS a las cuales se suministra información meteorológica / <i>The ATS units provided with meteorological information</i>	TWR
10	Información adicional (limitación de servicio, etc.) / <i>Additional information (limitation of service, etc.)</i>	Oficina Resistencia - H24 - (+54 362) 4436278 / <i>Resistencia Office - H24 - (+54 362) 4436278.</i>

AD 2.12 CARACTERÍSTICAS FÍSICAS DE LAS PISTAS / RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS						
Designador RWY / RWY designation	BRG GEO, BRG MAG (Centésimas de grado) / BRG GEO, BRG MAG (to one-hundredth of a degree)	Dimensiones de RWY (m) / Dimensions of RWY (m)	Resistencia (PCN) y superficie de RWY y SWY / RWY and SWY strength (PCN) and surface	COORD GEO THR, extremo RWY, GUND THR / THR GEO COORD, RWY end COORD, THR GUND	ELEV THR y ELEV MAX de TDZ de RWY para APP precisión / THR ELEV and highest ELEV of TDZ of precision APP RWY	Pendiente de RWY-SWY / Slope of RWY-SWY
1	2	3	4	5	6	7
13	NIL, 131°	3.300x45	69/F/B/W/T ASPH	254351.74S 0542918.16W GUND 5 m (16 ft)	276.75 m 908 ft	NIL
31	NIL, 311°			254436.66S 0542730.64W GUND 5 m (16 ft)	279.25 m 916 ft	NIL
Dimensiones SWY (m) / Dimensions of SWY (m)	Dimensiones CWY (m) / Dimensions of CWY (m)	Dimensiones de franja (m) / Dimensions of strips (m)	RESA (m)	Ubicación (en qué extremo de pista) Descripción del sistema de parada / Location (which RWY end) and Description of arresting system	OFZ	Observaciones / Remarks (*)
8	9	10	11	12	13	14
NIL	No	3.420x215	90X90	NIL	NIL	NIL
NIL	300x150			NIL	NIL	NIL

(*) Franja de RWY sector sur, reducida a 75 m por desnivel del terreno /
 (*) RWY strip in the southern sector, reduced to 75 m due to unevenness of the terrain.

AD 2.13 DISTANCIAS DECLARADAS / DECLARED DISTANCES					
Designador RWY / RWY designator	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Observaciones / Remarks
1	2	3	4	5	6
13	3.300	3.600	3.300	3.300	NIL
31	3.300	3.300	3.300	3.300	NIL

AD 2.14 LUCES DE APROXIMACIÓN Y DE PISTA / APPROACH AND RUNWAY LIGHTING				
Designador RWY / RWY designator	Tipo, LEN e INTST del sistema de LGT de APCH / APCH LGT system type, LEN and INTST	LGT THR Color WBAR / THR LGT Color WBAR	PAPI, VASIS	LEN LGT TDZ
1	2	3	4	5
13	No	Sí / Yes	Ángulo de aproximación 3° / Approach angle 3°	No
31	Sistema de Iluminación de Precisión CAT I 900 m / CAT I 900 m Precision Illumination System	Sí / Yes	Ángulo de aproximación 3° / Approach angle 3°	No
LEN, Separación, Color, INTST RCLL / RCLL LEN, Spacing, Color, INTST	LEN, Separación, Color, INTST REDL / REDL LEN, Spacing, Color, INSTS	Color RENL y WBAR / RENL Color and WBAR	LEN y Color STWL / STWL LEN and Color	Observaciones / Remarks
6	7	8	9	10
No	Sí / Yes	Sí / Yes	No	NIL
No	Sí / Yes	Sí / Yes	No	NIL

AD 2.15 OTROS SISTEMAS DE ILUMINACIÓN Y FUENTE SECUNDARIA DE ENERGÍA ELÉCTRICA / OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY		
1	Emplazamiento, características y horas de funcionamiento ABN / <i>ABN location, characteristics and hours of operation</i>	Sí / Yes
	Emplazamiento, características y horas de funcionamiento IBN / <i>IBN location, characteristics and hours of operation</i>	NIL
2	Emplazamiento y LGT en LDI / <i>LDI location and LGT</i>	NIL
3	Luces de borde y eje de TWY / <i>TWY edge and centre line lighting</i>	Si. Luces de borde de TWY "A", "B" y "C" iluminación de alta intensidad. Doble circuito / <i>Yes. TWY edge lights "A", "B" and "C" high intensity lighting. Double circuit.</i>
4	Fuente secundaria de energía eléctrica / <i>Secondary power supply</i>	2 GEL x 110 kW C/U - 1 GEL x 500 kW.
	Tiempo de conmutación / <i>Switch-over time</i>	NIL
5	Observaciones / <i>Remarks</i>	Posee APN y WDI LGTD / <i>It has APN and WDI LGTD</i>

AD 2.16 ZONA DE ATERRIZAJE PARA HELICÓPTEROS / <i>HELICOPTER LANDING AREA</i>		
1	COORD GEO y GUND del centro geométrico de la TLOF / <i>TLOF geometric center GEO COORD and GUND</i>	No
	COORD GEO y GUND THR de cada FATO / <i>Each FATO GEO COORD and GUND</i>	No
2	Elevación del área TLOF / <i>TLOF elevation area</i>	No
	Elevación del área FATO / <i>FATO elevation area</i>	No
3	Dimensiones de las áreas TLOF y FATO, su tipo de superficie, carga admisible y señales / <i>TLOF and FATO area dimensions, Surface type, bearing strength and markings</i>	No
4	BRG GEO de la FATO / <i>BRG GEO of the FATO</i>	No
5	Distancias declaradas disponibles / <i>Declared distances available</i>	No
6	LGT de aproximación / <i>Approach LGT</i>	No
	LGT de la FATO / <i>FATO LGT</i>	No
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL

AD 2.17 ESPACIO AÉREO DE LOS ATS / <i>ATS AIRSPACE</i>		
1	Designación y límites laterales / <i>Designation and lateral limits</i>	CTR CATARATAS DEL IGUAZÚ Desde 253958S - 0542607W, 254422S - 0540807W, luego siguiendo un arco de 31.5 km (17 NM) de RDO con centro en VOR/DME CATARATAS DEL IGUAZÚ (254404S - 0542909W) hasta 255758S - 0541449W, continuando por el paralelo 255758S hacia el W hasta la intersección del límite FIR de ASUNCIÓN y RESISTENCIA, siguiendo por este límite hacia el N hasta el paralelo 254021S hasta 253958S - 0542607W. <i>IGUAZU FALLS CTR (CATARATAS DEL IGUAZÚ CTR)</i> <i>From 253958S - 0542607W, 254422S - 0540807W, then following an arc of 31,5 km (17 NM) from RDO with center at CATARATAS DEL IGUAZÚ VOR/DME (254404S - 0542909W) to 255758S - 0541449W, continuing along parallel 255758S to the W to the intersection of the FIR boundary of ASUNCIÓN and RESISTENCIA, following this boundary to the N to parallel 254021S to 253958S - 0542607W.</i>
2	Límites verticales / <i>Vertical limits</i>	FL 65 GND
3	Clasificación del espacio aéreo / <i>Airspace classification</i>	C
4	Distintivo de llamada de la dependencia ATS / <i>ATS unit callsign</i>	CATARATAS TORRE / <i>CATARATAS TOWER</i>
	Idioma(s) / <i>language(s)</i>	Español – inglés / <i>Spanish – English</i>
5	Altitud de transición / <i>Transition altitude</i>	3.000 ft
6	Horas de aplicación / <i>Hours of applicability</i>	H24
7	Observaciones / <i>Remarks</i>	NIL

AD 2.18 INSTALACIONES DE COMUNICACIONES DE LOS ATS / <i>ATS COMMUNICATION FACILITIES</i>					
Designación del Servicio / <i>Service designation</i>	Distintivo de llamada / <i>Call sign</i>	Canales / <i>Channels</i>	Frecuencia / <i>Frequency</i>	Horas de operación / <i>Hours of operation</i>	Observaciones / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
APP/TWR	Cataratas Torre / Cataratas Tower	CPPL	120.70 MHz	H24	
		CAUX	118.30 MHz		
		EMERG	121.50 MHz		
SMC	Cataratas Rodaje o Superficie / <i>Cataratas Taxiing or Surface</i>		121.80 MHz		Ver GEN 3.4 / <i>See GEN 3.4</i>
ATIS	ATIS Cataratas		127.70 MHz		Ver GEN 3.4: Radiodifusión automática de información terminal (ATIS) / <i>See GEN 3.4: Automatic Terminal Information Service (ATIS).</i>

AD 2.19 RADIOAYUDAS PARA LA NAVEGACIÓN Y EL ATERRIAJE / <i>NAVIGATIONAL AND LANDING AIDS</i>						
Tipo de ayuda, MAG VAR, Tipo de operación apoyada para ILS/GNSS, CAT ILS, declinación para VOR/ILS / <i>Type of aid, MAG VAR, Type of supported operation for ILS / GNSS, ILS CAT, declination for VOL/ILS</i>	ID	Frecuencia y Canal / <i>Frequency and channel</i>	Horas de operación / <i>Hours of operation</i>	COORD GEO del emplazamiento o de la antena transmisora / <i>Position of transmitting antenna coordinates</i>	Elevación de la antena transmisora del DME / <i>Elevation of DME transmitting antenna</i>	Observaciones / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
VOR/DME	IGU	114.1 MHz	H24	254404.2S 0542908.6W	285 m 935 ft	DME CH 88X (328 km).
ILS/LOC	IG	110.9 MHz	H24	254349.1S 0542924.4W		CAT I a Pista 31 / <i>CAT I to Runway 31</i>
GP/DME		330.8 MHz		254435.1S 0542744.5W	292 m 958 ft	Pista 31 GP 3° - HGT REF 15.70 m - DME CH 46X / <i>Runway 31 GP 3° - HGT REF 15,70 m DME CH 46X</i>
MM		75.0 MHz		254453S 0542652.2W		

AD 2.20 REGLAMENTO LOCAL DEL AERÓDROMO / <i>LOCAL AERODROME REGULATIONS</i>
- Las operaciones se ajustarán a las normas operativas generales establecidas en la parte ENR 1.1, Anexo BRAVO, reemplazando el punto C, cuyo valor es de 2.000 ft. - Prohibidas las operaciones sin enlace con el control. - El circuito de tránsito se realizará al Sudoeste del eje de pista. - Carta IAC NRO 2 ILS/ DME RWY 31, exclusivamente con vectoreo radar FOZ, en servicio desde 10:00-01:00 UTC / - <i>Operations will be in accordance with the general operating rules, Annex BRAVO, established in part ENR 1.1, replacing point C, whose value is 2,000 ft.</i> - <i>Prohibited operations without link with control.</i> - <i>The traffic circuit will be to the Southwest of the runway axis.</i> - <i>IAC Chart Number 2 ILS/ DME RWY 31, exclusively with FOZ radar vectoring, in service from 10:00-01:00 UTC.</i>

AD 2.21 PROCEDIMIENTOS DE ATENUACIÓN DEL RUIDO / <i>NOISE ABATEMENT PROCEDURES</i>
Se aplicarán los procedimientos generales de atenuación de ruido establecidos en la Parte 2 – ENR 1.5. / <i>The general noise abatement procedures set forth in Part 2 - ENR 1.5 shall apply.</i>

AD 2.22 PROCEDIMIENTOS DE VUELO / FLIGHT PROCEDURES**TRÁNSITO VFR**

Circuitos de tránsito.

Los circuitos de tránsito para los aeródromos de Cataratas del Iguazú, Foz do Iguazú, Ciudad del Este (Guaraní), Hernandarias (Itaipú) y para el sobrevuelo turístico de las Cataratas, serán efectuados como se indica a continuación en los **Anexos "A" y B"**.

- a. Cataratas del Iguazú
Circuito tipo hipódromo al SSW del eje de la pista
- b. Foz do Iguazú
Circuito tipo hipódromo al NNE del eje de la pista
- c. Hernandarias (ITAIPU)
Circuito tipo hipódromo al WNW del eje de la pista
- d. Ciudad del Este (GUARANI)
Circuito tipo hipódromo al WNW del eje de la pista

Todos los vuelos VFR que operen en el TMA Foz o en las CTR Cataratas, Foz y Guaraní deberán disponer de equipo de comunicaciones que permitan establecer enlace radioeléctrico en ambos sentidos con las dependencias ATS correspondientes.

Las operaciones que se efectúen sobre las Cataratas del Río Iguazú deberán ser previamente coordinadas y autorizadas por la Torre de Control Cataratas, ajustándose al circuito de tránsito previsto en los Anexos "A y B", por consiguiente, al no requerirse el permiso de tránsito, el vuelo no es considerado VFR Controlado.

Los vuelos ocasionales sobre las Cataratas del Río Iguazú que sobrevuelen parte del Parque Nacional de Iguazú, Argentina, además de las coordinaciones necesarias entre las Torre de Control de Foz y de Cataratas solamente podrán ser efectuados con una altura mínima de 900 m (3.000 ft).

A efecto de cumplimentar lo especificado en los párrafos anteriores, las aeronaves que operen desde aeródromos, helipuntos o helipuertos situados en las FIR de Asunción, Curitiba y Resistencia alcanzarán o abandonarán la altitud establecida por la Torre de Control Cataratas, en los espacios aéreos de las FIR incorporándose posteriormente al circuito.

Se acuerda el uso de la fraseología adoptada por la OACI en español para las comunicaciones del APP FOZ con las dependencias ATS de Argentina y Paraguay, y con las aeronaves cuyas tripulaciones se comuniquen en idioma español. /

VFR TRAFFIC

Traffic circuits.

*The Traffic circuits for the aerodromes of Iguazú Falls, Foz do Iguazú, Ciudad del Este (Guarani), Hernandarias (Itaipu) and for the tourist overflight of the Falls, shall be carried out as indicated below in **Annexes "A" and "B"**.*

- a. *Iguazú Falls*
Racetrack type circuit to the SSW of the runway axis.
- b. *Foz do Iguazú*
Racetrack type circuit to the NNE of the runway axis
- c. *Hernandarias (ITAIPU)*
Racetrack type circuit to the WNW of the runway axis.
- d. *Ciudad del Este (GUARANI)*
Racetrack type circuit to the WNW of the runway axis.

All VFR flights operating in the Foz TMA or in the Cataratas, Foz and Guarani CTRs must have communications equipment to establish a two-way radio link with the corresponding ATS units.

Operations over the Iguazú River Falls must be previously coordinated and authorized by the Cataratas Control Tower, following the traffic circuit foreseen in Annexes "A and B", therefore, since the traffic permit is not required, the flight is not considered Controlled VFR.

Occasional flights over the Iguazú River Falls that overfly part of the Iguazú National Park, Argentina, in addition to the necessary coordination between the Foz and Iguazú Falls Control Towers, may only be performed with a minimum altitude of 900 m (3,000 ft).

In order to comply with the above paragraphs, aircraft operating from aerodromes, heliports or helipads located in the FIRs of Asuncion, Curitiba and Resistencia shall reach or leave the altitude established by the Cataratas Control Tower, in the airspace of the FIRs and then join the circuit.

It is agreed to use the phraseology adopted by ICAO in Spanish for FOZ APP communications with the ATS units of Argentina and Paraguay, and with aircraft whose crews communicate in Spanish.

ANEXO A

CATARATAS DEL IGUAZU-ARGENTINA
FOZ DE IGUAZU-BRASIL
ITAIPU-PARAGUAY
GUARANI-PARAGUAY

CARTA DE APROXIMACION VISUAL - OACI

APP FOZ 120.3 119.15 121.5 TWR/APP CATARATAS 120.70 118.90 118.3 TWR ITAIPU 118.5 APP GUARANI 119.3 120.6

CIRCUITOS DE TRANSITO DENTRO DEL TMA FOZ

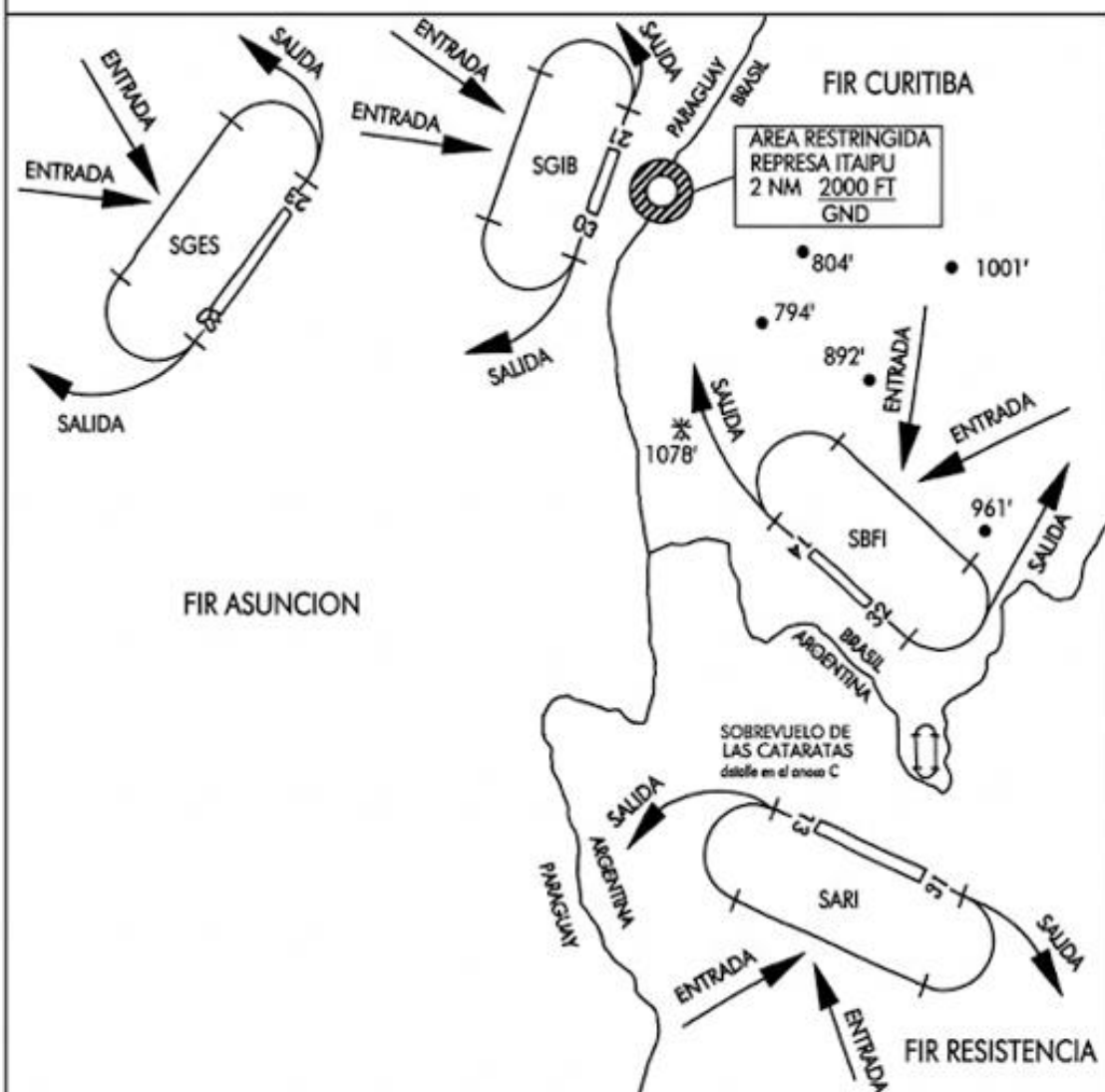
CATARATAS DEL IGUAZU - FOZ DE IGUAZU - ITAIPU - GUARANI - SOBREVUELO TURISTICO DE LAS CATARATAS

1 - IAS MAX en circuitos de tráfico: SBFI y SARI: 160KT.

2 - SOBREVUELO DE LAS CATARATAS:

2.1 - Detalles del sobrevuelo de las Cataratas en el Anexo C.

2.2 - Están prohibidos sobrevuelos del Parque de Iguazú/Argentina en altura inferior a 900 metros (3000 pies).



ELEV SGIB 762'/232 M SBFI 787'/240 M SARI 915'/279 M SGES 849'/259 M

ANEXO B

FOZ DE IGUAZU/HELPN Helisul II - CIRCUITO PARQUE IGUAZU
PR - BRASIL

VAC - SSHE

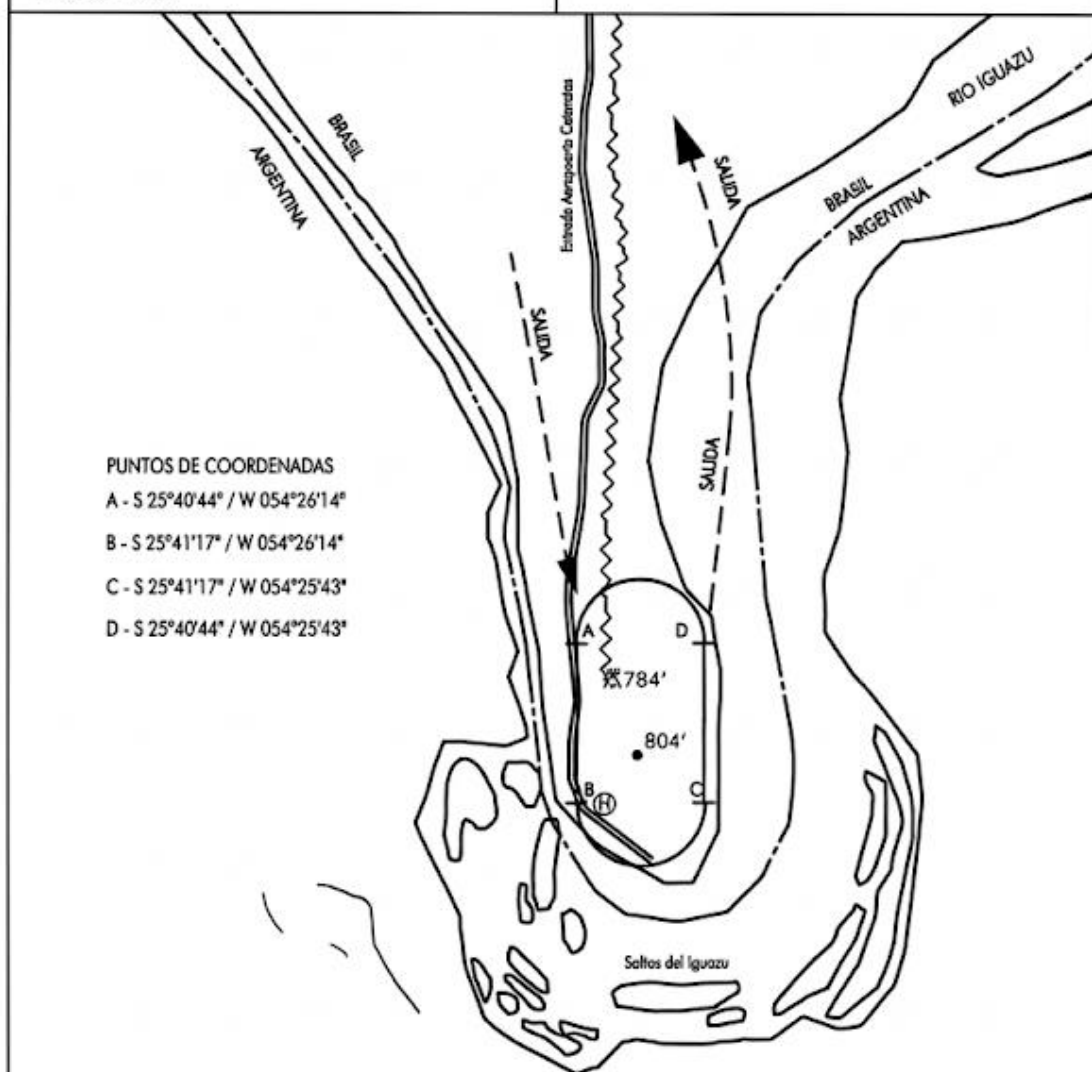
RWY 01 / 19

ELEV 771'

APP FOZ 119.15 120.30 121.50

TWR FOZ 118.80

TWR CATARATAS 120.70 118.30 118.90



RWY: CIRCUITO TURÍSTICO DE AVIONES Y HELICÓPTEROS SOBRE EL PARQUE NACIONAL DEL IGUAZU

1 - Sobrevuelo autorizado estrictamente sobre el territorio brasilero.

2 - Aviones:

2.1 - IAS MAX para el sobrevuelo: 150 Kt.

2.2 - Es responsabilidad del piloto al mando de la aeronave, mantener su propia separación.

2.3 - Es coordinado por la TWR Cataratas.

3 - Helicópteros:

3.1 - Solamente 01 (un) helicóptero a la vez podrá ejecutar el sobrevuelo.

3.2 - El circuito es en conformidad con las coordenadas presentadas.

3.3 - Altitud mínima (QNH Foz): 2150'.

4 - Mínimos meteorológicos predominantes en las Cataratas

Techo: Aviones - 3500'

Helicópteros - 2700'

Visibilidad: 5 km.

AD 2.23 INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA / <i>ADDITIONAL INFORMATION</i>		
- Precaución por presencia de aves en las proximidades del aeródromo. - A partir de cabecera 13 a una distancia de 2.100 m, se encuentra una superficie de hormigón que corresponde a un área de giro de 120x80 m / - <i>Caution due to the presence of birds near the AD.</i> - <i>From header 13 at a distance of 2,100 m, there is a concrete surface corresponding to a 120x80 m turning area.</i>		
AD 2.24 CARTAS RELATIVAS AL AERÓDROMO / <i>CHARTS RELATED TO THE AERODROME</i>		
Plano de aeródromo – OACI / <i>Aerodrome Chart - ICAO</i>		SARI AD 2. A1
Plano de estacionamiento y atraque de aeronaves – OACI / <i>Aircraft Parking/Docking Chart – ICAO</i>		SARI AD 2.B1-B2-B3-B4-B5
Plano de obstáculo de aeródromo – OACI, Tipo A / <i>Aerodrome obstacle chart – ICAO, Type A</i>	PISTA / RWY 13/31	SARI AD 2. D1
Cartas de salida normalizada por instrumentos – OACI / <i>Standard Instrument Departure Charts - ICAO</i>		
RNP MATEL 1G – CRANE 1G – KAMIL 1G	PISTA / RWY 31	SARI AD 2.I1-I2-I3
RNP COSTA 2G - COSTA 2H - ALGEL 2G - UDENO 2G - ALDOS 1G	PISTA / RWY 31	SARI AD 2.I4-I5-I6-I7
RNP MATEL 1C – CRANE 1C – KAMIL 1C – LADER 1C	PISTA / RWY 13	SARI AD 2.I8-I9-I10
RNP COSTA 2C - ALGEL 2C - UDENO 2C - POS 1C - NAIDE 1C - ELAMO 1C	PISTA / RWY 13	SARI AD 2.I11-I12-I13-I14-I15
Cartas de llegada normalizada por instrumentos – OACI / <i>Standard Instrument Arrival Charts – ICAO</i>		
RNP KOVSO 1Q -VUGLA 1Q – LADER 1Q	PISTA / RWY 31	SARI AD 2.K1-K2-K3
RNP COSTA 2Q - ALGEL 2Q - UDENO 2Q– POS 1Q - NAIDE 1Q - ELAMO 1Q	PISTA / RWY 31	SARI AD 2.K4-K5-K6-K7-K8
RNP ILMIS 1M–MATEL 1M–DIDOM 1M–KAMIL 1M	PISTA / RWY 13	SARI AD 2.K9-K10-K11
RNP COSTA 2M - ALGEL 2M – UDENO 2M - DOKBA 2M	PISTA / RWY 13	SARI AD 2.K12-K13-K14
Cartas de aproximación por instrumentos – OACI / <i>Instrument Approach Charts – ICAO</i>		
ILS Z	PISTA / RWY 31	SARI AD 2.M1
ILS Y	PISTA / RWY 31	SARI AD 2.M2
VOR Z	PISTA / RWY 31	SARI AD 2.M3
RNP	PISTA / RWY 31	SARI AD 2.M4-M5-M6
VOR Z	PISTA / RWY 13	SARI AD 2.M7
RNP	PISTA / RWY 13	SARI AD 2.M8-M9-M10
AD 2.25 PENETRACIÓN DE LA SUPERFICIE DEL TRAMO VISUAL (VSS) / <i>VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION</i>		
No		